Niederdeutsch

1. Geschichte und Verbreitung
2. Lautbesonderheiten
3. Beispieltext: heutiges Westniederdeutsch
4. Lexik und Grammatik
5. Status und Gebrauch

**Geschichte**

Mittelniederdeutsch: ca. 1300-1600 (was war vorher? was kam danach?)

August Lübben: *Mittelniederdeutsche Grammatik*. Leipzig 1882.

------- *Mittelniederdeutsches Wörterbuch*. 1875-1888 .

Agathe Lasch: *Mittelniederdeutsche Grammatik*. Halle 1914.

**Verbreitung und Dialekte**

Westniederdeutsch / Ostniederdeutsch ODER/UND Nordniederdeutsch / Südniederdeutsch

* Nordwestniederdeutsch (Schleswig-Holstein, Nordniedersachsen)
* Mecklenburgisch-Vorpommersch
* Ostfriesisch
* Westfälisch
* Ostfälisch
* Märkisch
* Ostpommersch
* Niederpreußisch
* Plautdietsch

**Lautbestand im Vergleich zum Hochdeutschen**

**Konsonanten**: keine hochdeutsche Lautverschiebung, b – v/f

Wie könnten diese Wörter im Niederdeutschen lauten: *Kopf, essen, Tisch*?

Assimilation: *Kinner* ‘Kinder’, *Ellern, Öllern* ‘Eltern’; Ausfall am Wortende: *nich, ode, un*

s – sch (mehr im Westen): *swester* ‘Schwester’; vgl. norddeutsche Aussprache von *Frühstück*, *spitzer Stein* (“die Hamburger holpern übern den spitzen Stein”)

**Vokale:** Keine oder andere Diphthongisierung und Monophthongisierung, keine oder andere Entrundung, Kürzung oder Dehnung von Vokalen

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| nhd | < mhd | mögliche Entsprechung im Niederdeutschen | Beispiele |
| ai <ei> | i: | i: | *bi* ‘bei’, *lies* ‘leise’, , *min* ‘mein’ |
| oi <eu> | ü: | ü: | *lüüt* ‘Leute’, düütsch ‘deutsch’ |
| au | u: | u: | *huus* ‘Haus’ |
| i: | ie | e: | leefste ‘Liebste’ |
| ü: | ue | ö:, eu | *döör* ‘Tür’, *möd* ‘müde’ |
| u: | uo | o:, au | *broder* ‘Bruder’ |
| ai <ei> | ei | e: | *een* ‘ein’, *aleen* ‘allein’ |
| au | ou | o: | *koop* ‘Kauf’ |
| oi <eu> | öi | ? |  |

Wie könnten diese Wörter im Niederdeutschen lauten: *Zeit, brauchen, aus, schreiben, Kaiser, Meister*?

**Textbeispiel**: *Platt is nich uncool!* (Ina Müller, geb. 1965 bei Cuxhaven)

1. Stellen Sie Korrespondenzen Plattdeutsch-Hochdeutsch für die Vokale zusammen: ndt. i, ü, e, ö, u, o
2. Lexik: was bedeuten diese Wörter:

|  |  |
| --- | --- |
| *bölken*  *Büx*  *kieken, keken*  *Klüten*  *Komiss* | *Moors*  *nüms*  *schnacken*  *sinnig, sinnich*  *vendoog* |

1. Grammatik

Wie lauten die Personalpronomina und welche Formen haben Artikel?

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ich | du | er | sie | wir | ihr | sie |
| Nominativ |  |  |  |  |  |  |  |
| AkkuDativ |  |  |  |  |  |  |  |
|  | der | die | das | die | ein | eine | ein |
| Nominativ |  |  |  |  |  |  |  |
| AkkuDativ |  |  |  |  |  |  |  |

Präpositionalphrasen

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ am Tisch \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in der Klasse

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zum Essen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in der Pubertät

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in den Boden (versinken) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ durch die Stadt

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ auf dem Kopf \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ über die Straße

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ unterm Arm \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ aus dem Dorf

*as ik* ***no School*** *keem; dat een* ***von Buuernhoff*** *keem*

Verbformen

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Präsens | Präteritum |
| 1sg |  |  |
| 3sg |  |  |
| 1pl |  |  |
| 3pl |  |  |

Partizipien

*wi worrn opdeelt* ‘wir wurden aufgeteilt’

*ik heff mi schoomt* ‘ich habe mich geschämt’

*he hett komisch keken* ‘er hat komisch geguckt’

Konstruktionen

*wenn ik dor so an dink* ‘wenn ich so daran denke’

*wenn ik mit Mama dür de Stadt bün* ‘wenn ich mit Mam durch die Stadt gegangen bin’

*as ik mit mien Swestern in de Disco weer* ‘als ich [...] in die Disco gegangen bin’

*(nich) dat se flüstern dä*  ‘nicht dass sie geflüstert hätte’, ‘sie flüsterte nicht etwa’

*en den se kennen dä* ‘einer, den sie kannte’

*wenn Oma em wat frogen dä* ‘wenn Oma ihn etwas fragte’

*dat ik platt schnacken do* ‘dass ich Platt spreche’

**Status und Gebrauch**

GETAS Umfrage in Nordeutschland (BRD) von **1984**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Können Sie Plattdeutsch* | *sprechen?* | | |  | *verstehen?* | | |
|  | 18-34 | 35-49 | alle |  | 18-34 | 35-49 | alle |
| sehr gut | 6% | 19% | **20%** |  | 23% | 43% | **41%** |
| gut | 7% | 17% | **15%** |  | 22% | 30% | **25%** |
| ein wenig | 22% | 25% | **21%** |  | 36% | 17% | **23%** |
| überhaupt nicht | 65% | 39% | **43%** |  | 20% | 9% | **11%** |